

Mgr. Susanna Z. H. Wagner, Ph.D.

L' Italiano per storici dell'arte / Italština pro historiky umění

SYLLABUS:

- 1- **La scheda dell' opera d' arte** / Inventární karta uměleckého díla
- 2- **I generi artistici: il ritratto, il paesaggio..** / Umělecké žánry: portrét, krajina..
- 3- **Le tecniche, forme e colori** / Techniky, formy a barvy
- 4- **L' identificazione dei personaggi** / Identifikace postav
- 5- **La posizione delle figure nel quadro** / Pozice postav v obrazu
- 6- **La descrizione della scena** / Popsání scény
- 7- **Gli stili e i periodi** / Styly a období
- 8- **L' architettura** / Architektura
- 9- **La scultura** / Sochařství
- 10- **Gli attributi e i modelli iconografici** / Atributy a ikonografické modely

L'opera

1 Completa la scheda dell'opera con le parole sottostanti, come nell'esempio 1.

ubicazione • autore • data • soggetto • tecnica • genere artistico • dimensioni • titolo

- 1 Titolo : *Madonna Sistina*
2 : Raffaello Sanzio
3 : 1513-1514 circa
4 : olio su tela
5 : 265x196 cm
6 : Madonna con Bambino, angeli e santi
7 : arte sacra
8 : Gemäldegalerie, Dresda



La scheda dell' opera d' arte

L'opera

1 Completa la scheda dell'opera con le parole sottostanti, come nell'esempio 1.

ubicazione • autore • data • soggetto • tecnica • genere artistico • dimensioni • titolo

- 1 **Titolo**: *Madonna Sistina*
- 2: Raffaello Sanzio
- 3: 1513-1514 circa
- 4: olio su tela
- 5: 265x196 cm
- 6: Madonna con Bambino, angeli e santi
- 7: arte sacra
- 8: Gemäldegalerie, Dresda

L'identificazione delle figure

2 Leggi le descrizioni e scrivi il nome del personaggio corrispondente.

Gesù Bambino • San Sisto • Santa Barbara • Madonna • angeli

«Ha i capelli biondi raccolti in un'elegante pettinatura, la carnagione chiara e gli occhi bassi; indossa una veste blu con le maniche gialle e un manto verde che le copre le spalle e la schiena.»

1

«Ha un viso bello e dolce, lo sguardo profondo, i capelli castani con la riga al centro; indossa una veste rossa coperta da un manto blu mentre un velo beige le copre la testa; è a piedi nudi.»

2

«Sono due, nudi e con le ali, hanno i visi paffuti e i capelli arruffati.»

3

«È nudo e in braccio alla Madre, ha i capelli ricci e biondi, lo sguardo intenso.»

4

«Un ampio manto giallo-oro gli copre la veste candida, è un uomo anziano e perciò ha la barba e i capelli bianchi.»

5

3 Abbina le parole della prima colonna a quelle nella seconda che hanno lo stesso significato.

- | | |
|----------------|---|
| 1 pettinatura | <input type="checkbox"/> a scalza |
| 2 carnagione | <input type="checkbox"/> b vecchio |
| 3 veste | <input type="checkbox"/> c spettinati |
| 4 manto | <input type="checkbox"/> d grande |
| 5 a piedi nudi | <input type="checkbox"/> e acconciatura |
| 6 paffuto | <input type="checkbox"/> f incarnato |
| 7 arruffati | <input type="checkbox"/> g mantello |
| 8 ampio | <input type="checkbox"/> h bianca |
| 9 candida | <input type="checkbox"/> i abito, vestito |
| 10 anziano | <input type="checkbox"/> l in carne |

4 Cerca nelle descrizioni dell'attività 2 le parole per completare i seguenti testi.

Per esempio:

Santa Barbara

- a i capelli biondi raccolti in una pettinatura
- b gli occhi sguardo basso
- c il corpo carnagione chiara, spalle, schiena
- d i vestiti e i colori veste blu, maniche gialle, manto verde, velo

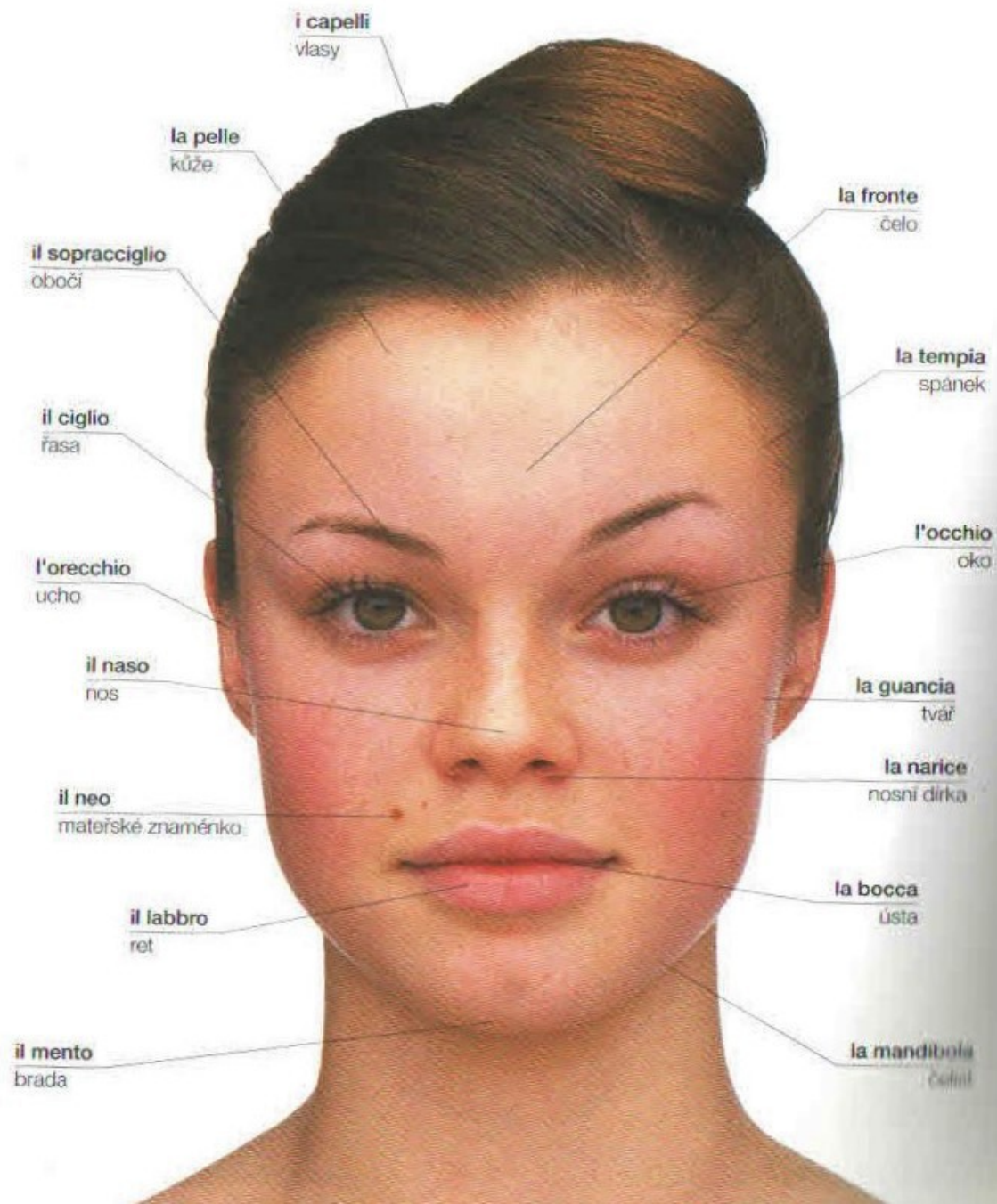
La Madonna

- a i capelli
- b gli occhi
- c il corpo
- d i vestiti e i colori

Gli angeli

- a i capelli
- b gli occhi
- c il corpo
- d i vestiti e i colori

IL VOCABOLARIO
ILLUSTRATO



l'abbigliamento da uomo • pánské oblečení

il colletto límeček
la cravatta kravata
la cintura pásek
il risvolto klopá
l'asola knoflíková dířka
il polsino manžeta
la tasca kapsa
il bottone knoflík
la fodera podšívka
il cappotto kabát
l'abito oblek
la giacca sako
i pantaloni kalhoty
le scarpe di cuoio kožené boty

vocabolario • slovníček

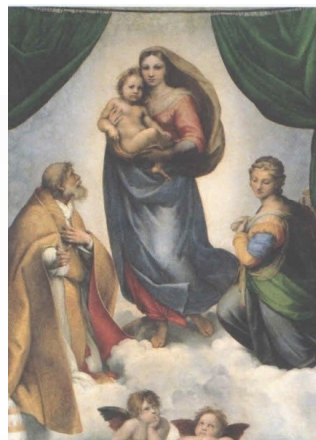
la camicia košile	la tuta da sport sportovní dres	la vestaglia svrchní oděv	lungo dlouhý
il cardigan pletená vesta	la biancheria intima spodní prádlo	l'impermeabile nepromokavý plášť	corto krátký

Ha una taglia più grande/più piccola?
Máte to ve větší/menší velikosti?

Posso provarmelo?
Mohu si to zkusit?

il collo a V vystřih do V
il girocollo kulatý vystřih
la maglietta tričko
il blazer blejzr
la giacca sportiva sportovní sako
il gilet vesta
il giaccone zimní bunda
la felpa mikina
la giacca a vento větrovka
i pantaloni di felpa tepláky
la canottiera nátlélník
il casual sportovní oblečení
i calzoncini krátké kalhoty
lo slip slipy
i boxer trenýrky
i calzini ponožky

CHI E' ?



descrizione dell'opera d'arte

L'identificazione delle figure

2

Leggi le descrizioni e scrivi il nome del personaggio corrispondente.

Gesù Bambino • San Sisto • Santa Barbara • Madonna • angeli

«Ha i capelli biondi raccolti in un'elegante pettinatura, la carnagione chiara e gli occhi bassi; indossa una veste blu con le maniche gialle e un manto verde che le copre le spalle e la schiena.»

1

«Ha un viso bello e dolce, lo sguardo profondo, i capelli castani con la riga al centro; indossa una veste rossa coperta da un manto blu mentre un velo beige le copre la testa; è a piedi nudi.»

2

«Sono due, nudi e con le ali, hanno i visi paffuti e i capelli arruffati.»

3

«È nudo e in braccio alla Madre, ha i capelli ricci e biondi, lo sguardo intenso.»

4

«Un ampio manto giallo-oro gli copre la veste candida, è un uomo anziano e perciò ha la barba e i capelli bianchi.»

5

LA DESCRIZIONE DEI PERSONAGGI : COME SONO ?

3 Abbina le parole della prima colonna a quelle nella seconda che hanno lo stesso significato.

- | | | | | |
|----|--------------|--------------------------|---|----------------|
| 1 | pettinatura | <input type="checkbox"/> | a | scalza |
| 2 | carnagione | <input type="checkbox"/> | b | vecchio |
| 3 | veste | <input type="checkbox"/> | c | spettinati |
| 4 | manto | <input type="checkbox"/> | d | grande |
| 5 | a piedi nudi | <input type="checkbox"/> | e | acconciatura |
| 6 | paffuto | <input type="checkbox"/> | f | incarnato |
| 7 | arruffati | <input type="checkbox"/> | g | mantello |
| 8 | ampio | <input type="checkbox"/> | h | bianca |
| 9 | candida | <input type="checkbox"/> | i | abito, vestito |
| 10 | anziano | <input type="checkbox"/> | l | in carne |



4 Cerca nelle descrizioni dell'attività 2 le parole per completare i seguenti testi.

Per esempio:

Santa Barbara

- | | | |
|---|----------------------|---|
| a | i capelli | <u>biondi raccolti in una pettinatura</u> |
| b | gli occhi | <u>sguardo basso</u> |
| c | il corpo | <u>carnagione chiara, spalle, schiena</u> |
| d | i vestiti e i colori | <u>veste blu, maniche gialle, manto verde, velo</u> |

La Madonna

- | | | |
|---|----------------------|-------|
| a | i capelli | |
| b | gli occhi | |
| c | il corpo | |
| d | i vestiti e i colori | |

Gli angeli

- | | | |
|---|----------------------|-------|
| a | i capelli | |
| b | gli occhi | |
| c | il corpo | |
| d | i vestiti e i colori | |

ESERCIZI



1 Come sono? Metti le seguenti parole nel gruppo giusto.

sciolti • paffuto • spettinati • biondi • ovale • esile • chiara • lunghi
• scura • olivastro • castani • neri • dolce • regolare • corti • grossa • pettinati

- 1 I capelli... ..
- 2 Il viso... ..
- 3 La carnagione... ..
- 4 La corporatura... ..

2 Di quale parte del corpo si tratta? Completa le frasi con le parole date.

spalle • piedi • guance • nuca • gamba • schiena • mano • braccia • viso • testa • mento

- 1 I capelli di Santa Barbara sono raccolti sulla
- 2 Il manto copre le e la della santa.
- 3 La Madonna è senza scarpe, cammina a nudi.
- 4 I lineamenti del della Madonna sono dolci e regolari.
- 5 Gesù Bambino ha una piegata.
- 6 L'angioletto a destra ha le incrociate, l'angelo a sinistra si sorregge la con la
- 7 La barba copre il e le di San Sisto.

LA DESCRIZIONE DEI PERSONAGGI: I COLORI

COME SONO ?



3

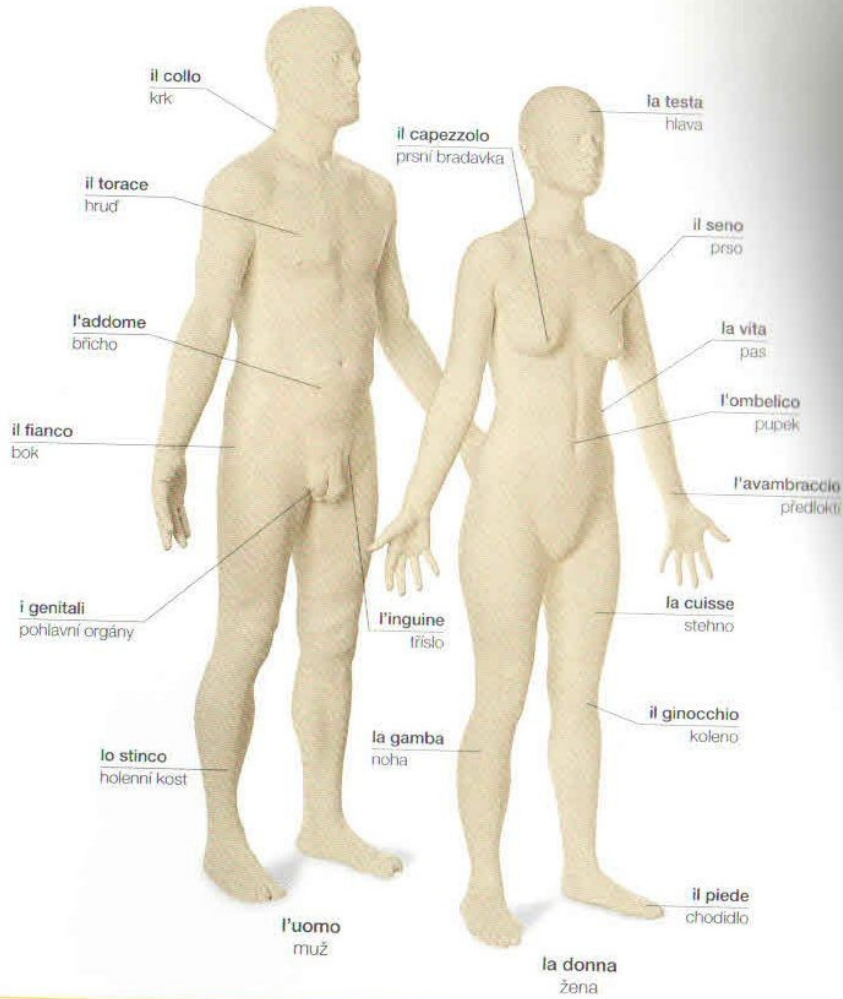
Completa le frasi con i colori, e fai attenzione alla concordanza con i nomi!

- 1 La *Madonna* ha i capelli, indossa una lunga veste, un manto e un velo [rosso • azzurro • castano • beige]
- 2 *Gesù Bambino* ha i capelli e le guance [rosa • biondo]
- 3 *Santa Barbara* indossa una veste con le maniche e un manto [giallo • verde • blu • celeste]
- 4 *San Sisto* indossa un manto color su una veste; l'interno del manto è [bianco • oro • arancione]
- 5 Gli *angioletti* hanno le ali con qualche penna [marrone • nero]
- 6 Tutto intorno ci sono nuvole e [grigio • bianco]

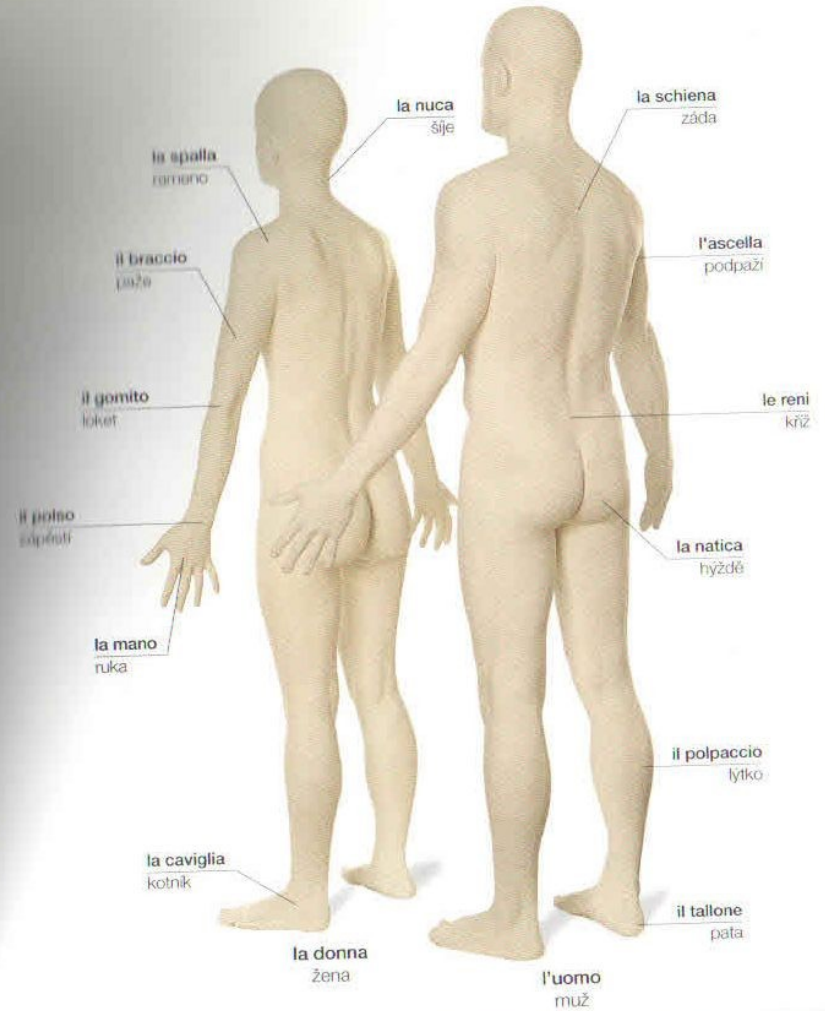
IL VOCABOLARIO ILLUSTRATO

LE PERSONE • LIDE

il corpo • tělo



LE PERSONE • LIDE



italiano • český

italiano • český

<p>Podstatné a příd. jméno začíná:</p> <p>jedn. č. (koncovka) -a (žen. rod) Una ragazzaa bella</p> <p>-o (muž. rod) Un ragazzoo bello</p>	<p>mn. č. (konc.) -e Le ragazzee belle</p> <p>-i I ragazzii belli</p>	<p>jedn. č. (koncovka) -e (žen. rod) Una pittricee bella e interessante</p> <p>-e (muž. rod) Un pittoree bello e interessante</p>	<p>mn. č. (konc.) -i Le pittricii belle e interessanti</p> <p>-i I pittorii belli e interessanti</p>
---	---	---	--

Zakončení přídavných jmen a tvoření množného čísla *jedn. číslo*, *mn. číslo*

- | | | |
|---|---------------|---------------|
| 1. příd. jm. s odlišným zakončením v muž. a žen. Rodě | -o /-a | -i /-e |
| 2. příd. jm. se stejným zakončením v muž. a žen. rodě | -e /-e | -i /-i |

I VERBI AUSILIARI / POMOCNÁ SLOVESA

Přítomný čas způsobu oznamovacího sloves *být* a *mít*

ESSERE / *Být*

io sono / *já jsem*
 tu sei / *ty jsi*
 lui, lei, Lei è / *on/ona je*
 noi siamo / *my jsme*
 voi siete / *vy jste*
 loro sono / *oni/ony jsou*

AVERE / *Mít*

io ho / *mám*
 tu hai / *máš*
 lui/lei/Lei ha / *má*
 abbiamo / *mám*
 avete / *máte*
 hanno / *mají*

GLI AGGETTIVI

PŘÍDAVNÉ JMÉNO

Množné číslo přídavných jmen.

Rozlišujeme 3 skupiny přídavných jmen podle zakončení:

1. Přídavná jména s odlišným zakončením v mužském a ženském rodě:

sg.	pl.
m. nu <u>ov</u> o	nu <u>ov</u> i
f. nu <u>ov</u> a	nu <u>ov</u> e

Mužský rod

sg.	pl.
- <u>co</u>	bian <u>co</u> (bílý) - <u>chi</u> : bian <u>chi</u>

Výjimky: (co → ci)
 amico (přátelský) amici
 greco (řecký) greci
 nemico (nepřátelský) nemici

- <u>cie</u> , - <u>gio</u>	lis <u>cio</u> (rovný) - <u>ci</u> , - <u>gi</u> lisc <u>i</u>
	egre <u>gio</u> (vážený) egre <u>gi</u>
- <u>id</u> (i přízvukné)	pi <u>o</u> (zbožný) <u>ii</u> pi <u>i</u>
- <u>io</u> (i nepřívukné)	var <u>io</u> (různý) <u>i</u> var <u>i</u>

Přídavná jména s přízvukem na 3. slabice od konce:

sg.	pl.
- <u>co</u>	pubbli <u>co</u> (veřejný) - <u>ci</u> pubbli <u>ci</u>
	prati <u>co</u> (praktický) prati <u>ci</u>

Výjimky (co → chi)
 carico (plný) carichi
 dimentco (zapomětlivý) dimentchi

Ženský rod.

sg.	pl.
- <u>ca</u>	bian <u>ca</u> (bílá) - <u>che</u> : bian <u>che</u>
- <u>cia</u> , - <u>gia</u>	egre <u>gia</u> (vážená) - <u>cie</u> , - <u>gie</u> předchází-li před c, g samohláska: egre <u>gie</u>
	lis <u>cia</u> (rovná) - <u>ce</u> , - <u>ge</u> předchází-li před c, g souhláska: lisc <u>ee</u>

IL PRESENTE INDICATIVO

Přítomný čas

ACTSENIE

se tvoří z infinitivu odtržením koncovky (-are, -ere, -ire) a přidáním koncovek:

u sloves 1. třídy		vzor parlare (mluvit)	
-o	-iamo	parlo	parliamo
-i	-ate	parli	parlate
-a	-ano	parla	parlano
u sloves 2. třídy		vzor prendere (vzít)	
-o	-iamo	prendo	prendiamo
-i	-ete	prendi	prendete
-e	-ono	prende	prendono
u sloves 3. třídy		vzor partire (odjet)	
-o	-iamo	parto	partiamo
-i	-ite	parti	partite
-e	-ono	parte	partono
nebo		vzor capire (rozumět, pochopit)	
-isco	-iamo	capisco	capiamo
-isci	-ite	capisci	capite
-isce	-iscono	capisce	capiscono

Vyjadřuje:

1.	děj probíhající v přítomnosti:	
	Abbiamo sete.	Máme žízeň.
	Ho sete.	Mám žízeň.
2.	děj označující schopnost, stálou vlastnost nebo obvyklou činnost	
	Giovanni fuma.	Jan kouří (= je kuřák).
3.	stále platné děje a všeobecné poznatky	
	La terra gira intorno al Sole.	Země se otáčí kolem Slunce.
4.	děj budoucí zvláště v hovorovém stylu	
	Vengo subito.	Přijdu hned.

I PRONOMI PERSONALI

ZÁJMENO
Osobní zájmena

číslo	osoba	Podmětová		Předmětová	
				Přízvučná	Nepřízvučná
sg.	1.	io	me		mi
	2.	tu	te		ti
	3.m.	lui, ¹⁾ esso	lui		gli, lo
	3.f.	lei, ¹⁾ essa	lei		le, la
pl.	1.	noi	noi		ci
	2.	voi	voi		vi
	3.m.	loro, ¹⁾ essi	loro		loro, li
	3.f.	loro, ¹⁾ esse	loro		loro, le

¹⁾ málo užívané

V italštině sloveso nemusí být doprovázeno osobním zájmenem (stejně jako v češtině):

Parlano italiano?

Mluvíte italsky?

Osobních zájmen se používá zejména při zdůraznění:

Lei lavora come interprete?

Vy pracujete jako tlumočnick?

(Třetí osoba jednotného čísla se používá jako zdvořilostní forma oslovení.)

AFFACCIARSI:

Mi affaccio alla finestra.

dove - ukázat se, objevit se kde hl. v okně.

Ti affacci dalla finestra per salutare i passanti.

da qualcosa - vykouknout, vyklonit se, vyklánět se odkud z okna

La finestra si affaccia sul giardino.

verso / su - Okno vede/ je otočené (směrem) do zahrady.

Le finestre si affacciano sul lato nord.

su qualcosa - vést, být otočený, směřovat kam (okno)

I VERBI RIFLESSIVI / Zvratná slovesa

Lavarsi / Mýt se

Chiamarsi / Jmenovat se:

mi chiamo

ti chiami

si chiama

ci chiamiamo

vi chiamate

si chiamano

Italská zvratná slovesa ve většině případů odpovídají českým zvratným slovesům.

Výjimky však najdeme, např.: **tornare** – vracet se, **alzarsi** – vstávat.

Pozor!

Na rozdíl od češtiny italská zvratná zájmena vždy odpovídají příslušné osobě.

Come ti chiami?

Jak se jmenuješ?

Mi chiamo Carlo.

Jmenuji se Karel.

Quando vi svegliate a vi lavate?

Kdy se probouzíte a se myjete?

La mattina

Ráno